

granicznych, przekraczaniu granicy na szlakach turystycznych przecinających granicę państwową oraz zasadach przekraczania granicy państwowej poza przejściami granicznymi, sporządzonej w Trstenej dnia 1 lipca 1999 r., które wejdzie w życie po upływie trzydziestu dni od dnia otrzymania przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej noty stanowiącej odpowiedź Rządu Republiki Słowackiej.”.

Zgodnie z powyższym Ambasada Republiki Słowackiej w Warszawie wyraża zgodę, aby nota Ministerstwa Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej nr DPT. I 2265-17-2002/SP/508 i niniejsza nota będąca odpowiedzią na nią stanowiły Porozumienie między Rządem Republiki Słowackiej a Rządem Rzeczypospolitej Polskiej o zmianie załącznika nr 1 do Umowy między Rządem Republiki Słowackiej a Rządem Rzeczypospolitej Polskiej o przejściach granicznych, przekraczaniu granicy na szlakach turystycznych przecinających granicę państwową oraz zasadach przekraczania granicy państwowej poza przejściami granicznymi, sporządzonej w Trstenej dnia 1 lipca 1999 r., które wejdzie w życie po upływie trzydziestu dni od dnia otrzymania niniejszej noty Ambasady Republiki Słowackiej w Warszawie przez Stronę polską.

Ambasada Republiki Słowackiej korzysta z okazji, aby ponowić Ministerstwu Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej wyrazy najwyższego szacunku.

Warszawa, dnia 9 lutego 2004 r.

chodníkoch križujúcich štátnu hranicu a o zásadách prekračovania štátnej hranice mimo hraničných priechodov, podpísanej dňa 1. júla 1999 v Trstenej, ktorá nadobudne platnosť po uplynutí tridsiatich dní od dňa obdržania Ministerstvom zahraničných vecí Poľskej republiky nóty, ktorá bude predstavovať odpoveď vlády Slovenskej republiky.”

V súlade s týmto Vel'vyslanectvo Slovenskej republiky vo Varšave súhlasí, aby nota Ministerstva zahraničných vecí Poľskej republiky číslo DPT. I 2265-17-2002/SP/508 a táto odpovedná nota tvorili Dohodu medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Poľskej republiky o zmene prílohy č. 1 k Dohode medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Poľskej republiky o hraničných priechodoch, o prekračovaní štátnej hranice na turistických chodníkoch križujúcich štátnu hranicu a o zásadách prekračovania štátnej hranice mimo hraničných priechodov, podpísanej dňa 1. júla 1999 v Trstenej, ktorá nadobudne platnosť tridsiatym (30.) dňom od doručenia tejto odpovednej nóty Vel'vyslanectva Slovenskej republiky vo Varšave poľskej strane.

Vel'vyslanectvo Slovenskej republiky vo Varšave využíva túto príležitosť, aby ubezpečilo Ministerstvo zahraničných vecí Poľskej republiky o svojej hĺbokej úcte.

Varšava dňa 9. februára 2004

52

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 7 stycznia 2005 r.

w sprawie związania Rzeczypospolitej Polskiej Porozumieniem z dnia 13 marca 2004 r. między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Słowackiej o zmianie załącznika nr 1 do Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Słowackiej o przejściach granicznych, przekraczaniu granicy na szlakach turystycznych przecinających granicę państwową oraz zasadach przekraczania granicy państwowej poza przejściami granicznymi, sporządzonej w Trstenej dnia 1 lipca 1999 r.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że na podstawie art. 6 ust. 3 i 4 w związku z art. 13 ust. 1 ustawy z dnia 14 kwietnia 2000 r. o umowach międzynarodowych (Dz. U. Nr 39, poz. 443 oraz z 2002 r. Nr 216, poz. 1824), Rada Ministrów Rzeczypospolitej Polskiej udzieliła w dniu 14 listopada 2003 r. zgody na związanie Rzeczypospolitej Polskiej Porozumieniem między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Słowackiej o zmianie załącznika nr 1 do Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Słowackiej o przejściach granicznych, przekraczaniu granicy na szlakach turystycznych przecinających

granice państwową oraz zasadach przekraczania granicy państwowej poza przejściami granicznymi, sporządzonej w Trstenej dnia 1 lipca 1999 r., poprzez wymianę not.

Porozumienie weszło w życie w dniu 13 marca 2004 r.

Minister Spraw Wewnętrznych i Administracji:

w z. *T. Matusiak*